

La revista *Cirugía Cardiovascular*. Las relaciones con Latinoamérica, su vía natural de expansión

Carlos-A. Mestres¹, Máximo Guida²

¹Editor-Jefe

²Secretario General de la Sociedad Latinoamericana de Cirugía Cardiovascular y Torácica

La revista *Cirugía Cardiovascular* es el órgano oficial de expresión de la Sociedad Española de Cirugía Torácica y Cardiovascular (SECTCV). Se publica desde 1972, y en su última fase evolutiva, que es la que conocemos en la actualidad, desde 1994. Desde 1994 a 2004 su editor-jefe ha sido el Dr. Emili Saura, al que todos conocen y quien ha sido responsable de su definitivo establecimiento como revista de nuestra especialidad en lengua española y de su difusión en Latinoamérica. Desde principios de 2005 la responsabilidad de su dirección ha recaído en uno de los firmantes por encargo de la Asamblea General de la SECTCV¹.

Tuvimos la oportunidad de asistir a la Asamblea General de la Sociedad Latinoamericana de Cirugía Cardiovascular y Torácica (SLCCT) celebrada en Vitoria, ES (Brasil) el pasado mes de abril de 2005, por amable invitación de su presidente y su secretario general. La presentación que hicimos en nombre de la SECTCV venía a complementar la previamente realizada en Santiago (Chile) en diciembre de 2004 ante un nutrido grupo de colegas asistentes al Congreso Nacional de Cardiología de Chile. En estas presentaciones se buscaba difundir entre los colegas de Latinoamérica el razonamiento para perseguir una revista regional que llegara a ser la representación de todos los cirujanos torácicos y cardiovasculares de habla hispana y portuguesa en un intento de llegar a tener un órgano de expresión de la máxima difusión y competitivo en el nivel internacional, como representación de una muy extensa región como la compuesta por la península ibérica y Latinoamérica, sin perjuicio de las revistas nacionales existentes. El Dr. Domingo Braile, como editor-jefe de la *Revista Brasileira de Cirugía Cardiovascular*, realizó también su pre-

sentación, en la que ofrecía esa revista a la SLCCT para convertirse en órgano oficial de la misma.

Tras la Asamblea General de la SLCCT, convinimos con el secretario general de la misma en remitirle un breve documento que concretara los puntos que ofrece la SECTCV a través de la revista *Cirugía Cardiovascular*, en la actualidad órgano oficial de la SECTCV, para colaborar con la SLCCT y llegar a representar a la SLCCT, la SECTCV y todas las sociedades quirúrgicas que lo desearan, como revista regional.

Las razones por las que se cree que la revista *Cirugía Cardiovascular* puede ser una publicación de interés para la SLCCT, de reciente constitución, son las siguientes:

- El nombre. El nombre *Cirugía Cardiovascular* es totalmente aséptico. Está referido a la propia Especialidad y, por lo tanto, no liga la SLCCT a ninguna sociedad nacional. Al ser la SLCCT una Sociedad supranacional, es importante considerar un nombre que sea referente de especialidad quirúrgica, sin otras connotaciones.
- La lengua. La revista *Cirugía Cardiovascular* tiene como lengua propia el español, idioma común para Latinoamérica. Este es un argumento de peso en nuestro ambiente, lo cual no excluye, ni debe excluir, la posibilidad de publicación en inglés de trabajos seleccionados provenientes de colegas de países de habla inglesa. La existencia de un índice y de resúmenes en español y en inglés favorece, además, la consideración de la propia revista para su inclusión futura en bases de datos internacionales.
- El ámbito de influencia. La revista *Cirugía Cardiovascular* en estos momentos sigue siendo el órgano oficial de la SECTCV, con introducción conocida en Latinoamérica y con una historia contrastada². Si la SLCCT decidiera incorporarla como su propio órgano oficial, la SECTCV no tendría oposición a ello ya que este hecho re-

Correspondencia:

Carlos-A. Mestres

Sociedad Española de Cirugía Torácica y Cardiovascular

Príncipe de Vergara, 211, 10E

28002 Madrid

percutiría de forma favorable tanto en la propia SECTCV como en la SLCCT y en cualquier otra sociedad que decidiese participar. El beneficio último sería la representación a nivel regional en el concierto editorial internacional. Hay que recordar que Latinoamérica no dispone, en estos momentos, de una revista regional como las de otras partes del mundo (p. ej. *European Journal of Cardio-thoracic Surgery*, *Asian Cardiovascular & Thoracic Annals*, *Annals of Thoracic Surgery*...). La regionalización favorecería, además, una consideración superior en un intento futuro de inclusión en bases de datos internacionales (*Medline*, etc.).

La SLCCT ha llevado a cabo una reunión informal en Barcelona con ocasión del Congreso anual de la *European Association for Cardio-thoracic Surgery* (EACTS) a finales del pasado mes de septiembre, aprovechando la asistencia a este evento de un buen número de cirujanos de diversos países de Latinoamérica. Esta ha sido una buena oportunidad para un intercambio adicional de impresiones sobre este tema después de las conversaciones del mes de abril en Brasil. La SECTCV y su editor-jefe, como representante de la misma en asuntos editoriales, siguen ofreciendo a la SLCCT y a los colegas de Latinoamérica la máxima colaboración posible para conseguir una publicación regional con impacto internacional³.

Las posibles ventajas derivadas de ello son indudables, en tanto en cuanto uno de los aspectos más valorados por la *National Library of Medicine* de EE.UU. a la hora de considerar una publicación científica para su inclusión en una base de datos como *Medline* es, precisamente, su ámbito de acción. La regionalización de una revista como *Cirugía Cardiovascular* debería representar un beneficio para todos al reforzar el papel de la comunidad hispanohablante en la comunidad internacional. Ejemplos para nosotros son los de la *Revista Española de Cardiología*, que ha sabido colocarse en cabeza de las publicaciones científicas de todo tipo en lengua española⁴, y la de *Archivos de Bronconeumología*, también con amplia representación en Latinoamérica, lo que le ha llevado a tener un impacto ya definido en la comunidad⁵. Ya hemos insistido en este y otros aspectos

de la regionalización en comunicaciones anteriores que se refieren a otras áreas como la de Asia^{6,7}, de la que podemos extraer asimismo enseñanzas claras. Las relaciones con otras publicaciones pueden favorecer nuestra propia expansión, mediante el establecimiento de hiper-vínculos informáticos. En ello se está trabajando en estos momentos, y la perspectiva de intercambio con publicaciones de otros ámbitos, como *Asian Cardiovascular and Thoracic Annals* y *The Indian Journal of Thoracic and Cardiovascular Surgery*, puede ser beneficiosa en el futuro, atendiendo al hecho de la posible relación a través del portal de Internet más importante de que disponemos los cirujanos torácicos y cardiovasculares, cual es CTSNet⁸.

El mensaje es, de nuevo, claro, y viene a confirmar la situación de los profesionales de los países de habla hispana en el mundo de la cirugía cardiovascular. Seguimos pensando que queda camino por recorrer y que podemos mejorar con el trabajo conjunto, y cualquier medida de colaboración es bienvenida. La SECTCV y la SLCCT siguen trabajando como entidades independientes, pero la ilusión de poder llegar a una relación más consolidada en el futuro sigue en el horizonte como un objetivo factible.

BIBLIOGRAFÍA

1. Mestres CA. Una nueva era en la cirugía cardiovascular española: el cambio de nombre de nuestra sociedad y el relevo en la revista *Cirugía Cardiovascular*. *Cir Cardiovasc* 2005;12:7-10.
2. Saura E, Mestres CA. Historia de las publicaciones de la Sociedad Española de Cirugía Torácica y Cardiovascular. *Cir Cardiovasc* 2005;12:111-6.
3. Saura E, Mestres CA. La revista *Cirugía Cardiovascular*, nuestra revista: mirando hacia el futuro. *Cir Cardiovasc* 2004;11:143-8.
4. Bosch X, Villacastín JP, Alonso J. Revista Española de Cardiología en *Journal of Citation Reports*. *Rev Esp Cardiol* 2000;53:1421-4.
5. Perpiñá M, Xaubet A, Casan P, García F, Sánchez de León R. Primer factor de impacto de *Archivos de Bronconeumología*. *Arch Bronconeumol* 2004;40:357.
6. Cho BK. New era of Asian Cardiovascular and Thoracic Annals. *Asian Cardiovasc Thorac Ann* 2003;11:191-2.
7. Mestres CA. The growing role of the Asian Annals in Cardiothoracic Education. *Asian Cardiovasc Thorac Ann* 2000;8:1-2.
8. Cardiothoracic Surgery Network. <http://www.ctsnet.org>



BIOMED



unidix

Especialistas en cirugía cardiovascular

desde 1977 al cuidado de tu salud



91 803 28 02



info@biomed.es